



DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA SOMALA

ANNO III.

Mogadiscio, 20 Febbraio 1972

Suppl. n. 1 al n. 2

DIREZIONE E REDAZIONE

Presso la Presidenza del Consiglio Rivoluzionario Supremo

Pubblicazione Mensile

PREZZO: Sh. So. 5 per numero — ABBONAMENTI: Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 300 — L'abbonamento richiesto in tempo stabilito, decorre dal 1° Gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati — INSERZIONI: per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2 — Le inserzioni si ricevono presso la Direzione Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari.

SOMMARIO

—oOo—

PARTE PRIMA

ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI

FIRST PART

LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS

- DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO, 24 Gennaio 1972, N. 21 — *Assunzione Uditori Giudiziari.* Pag. 147
- ✓ DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO, 25 Gennaio 1972, N. 22 — *Nomina Membri della Corte di Sicurezza Nazionale.* » 148
- DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO, 3. Febbraio 1972, N. 23 — *Destinazione Magistrato Doti. Abdi Farah Basciane.* » 148
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIUSTIZIA E AA. RR., 24 Gennaio 1972, N. 24 — *Nomina degli Assessori della Corte Assise del tribunale Regionale di Galcaio — per l'anno 1972.* » 150

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIUSTIZIA E AA. RR., 25 Gennaio 1972, N. 25 — <i>Nomina degli Assessori della Corte Assise d'Appello di Belet Uen — per l'anno 1972.</i>	Pag. 151
DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIUSTIZIA E AA. RR., 1° Febbraio 1972, N. 26 — <i>Accettazione dimissione del Cancelliere Mohamud Mohamed Addò Posto N. 2-6033.</i>	» 152
DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIUSTIZIA E AA. RR., 3 Febbraio 1972, N. 27 — <i>Nomina del Dr. Hassan Adde Culmie — Notaio in Mogadiscio.</i>	» 153

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

MINISTERO DELL'INDUSTRIA — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Continental Oil Company. (31)</i>	» 154
MINISTERO DELL'INDUSTRIA — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Continental Oil Company. (32)</i>	» 154
MINISTERO DELL'INDUSTRIA — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società SNAM Progetti. (33)</i>	» 155
MINISTERO DELL'INDUSTRIA — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società SNAM Progetti. (34)</i>	» 155
MINISTERO DELL'INDUSTRIA — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società SNAM Progetti. (35)</i>	» 156
MINISTERO DELL'INDUSTRIA — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società SNAM Progetti. (36)</i>	» 156
MINISTERO DELL'INDUSTRIA — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società SNAM Progetti. (37)</i>	» 157
MINISTERO DELL'INDUSTRIA — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società SNAM Progetti. (38)</i>	» 157
MINISTERO DELL'INDUSTRIA — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società SNAM Progetti. (39)</i>	» 158
REGIONAL COURT AT BURAO — <i>Aviso Was Lost the Savings Booklet to the Mr. Deria Arab Mohamed. (40)</i>	» 158

PARTE PRIMA
ATTI LEGISLATIVI ED ADMINISTRATIVI
FIRST PART
LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS

DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO
SUPREMO, 24 Gennaio 1972, n. 21.

Assunzione Uditori Giudiziari.

IL PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione;
VISTA la Legge del 21 Ottobre 1969, n. 1;
VISTO il Decreto Legislativo 12 Giugno 1962, n. 3, sull'Ordinamento Giudiziario e successive modificazioni;
VISTO il Decreto 25 Febbraio 1970, n. 39, del Consiglio Rivoluzionario Supremo;
VISTO il proprio Decreto n. 1578-E-13-T-71 del 9 Maggio 1971;
SU PROPOSTA del Segretario di Stato alla Giustizia e Affari Religiosi;

DECRETA

Art. 1

I Magistrati di cui all'art. 1 del Decreto n. 1578-E-13-T-71 del 9 Maggio 1971 oltre all'anzianità precedentemente maturata in altra amministrazione pubblica conservano anche l'ammontare della retribuzione raggiunta all'atto del loro passaggio nei ruoli della Magistratura.

Art. 2

Il presente Decreto ha effetto dal 1° Marzo 1971 data di efficacia del Decreto n. 1578-E-13-T-71.

Mogadiscio, 24 Gennaio 1972.

IL PRESIDENTE
del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Magg. Gen. Mohamed Siad Barre

IL SEGRETARIO DI STATO
alla Giustizia e Affari Religiosi
Prof. Abdulgani Scek Ahmed

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 120.
Mogadiscio, li 31 Gennaio 1972.

Il Regg. Magistrato ai Conti:
MOHAMED AHMED MOHAMUD

DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO
SUPREMO, 25 Gennaio 1972, n. 22.

Nomina membri della Corte di Sicurezza Nazionale.

IL PRESIDENTE

DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

VISTA la Prima Carta e Seconda della Rivoluzione;
VISTA la Legge 10 Gennaio 1970, n. 3 sull'istituzione della
Corte di Sicurezza Nazionale e successive modifiche;
RITENUTA la necessità di nominare altri membri della C.S.N.;

DECRETA:

Art. 1

Sono nominati membri della Corte di Sicurezza Nazionale i seguenti:

- 1) — Capitano Ali Mumin Ismail
- 2) — Magistrato Ahmed Nur Scek Hassan.

Art. 2

Il presente Decreto ha efficacia immediata e verrà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Democratica Somala.

Mogadiscio, li 25 Gennaio 1972.

IL PRESIDENTE
del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Magg. Gen. Mohamed Siad Barre

DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO
SUPREMO, 3 Febbraio 1972, n. 23.

Destinazione Magistrato: Dott. Abdi Farah Basciane.

IL PRESIDENTE

DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

VISTA la Prima e la Seconda Carta della Rivoluzione;
VISTA la Legge 21 Ottobre 1969, n. 1;
VISTO il Decreto Legislativo 12 Giugno 1962 n. 3, sull'Ordinamento Giudiziario e successive modificazioni;

VISTO il Decreto 25 Ottobre 1969 n. 12, del Consiglio Rivoluzionario Supremo;

DECRETA:

Art. 1

Il Dott. Abdi Farah Basciane è destinato alla Corte d'Appello di Mogadiscio, con funzioni giudicante.

Art. 2

Il presente Decreto ha effetto immediato.

Mogadiscio, li 3 Febbraio 1972.

IL PRESIDENTE
del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Magg. Gen. Mohamed Siad Barre

IL SEGRETARIO DI STATO
alla Giustizia e Affari Religiosi
Prof. Scek Abdulgani Ahmed

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 146.
Mogadiscio, li 6 Febbraio 1972.
Il Magistrato ai Conti:
Magg. ABDULLAHI WARSAME NUR

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIUSTIZIA E AA. RR.

24 Gennaio 1972, n. 24

Nomina deg*li* Assessori della Corte Assise del Tribunale Regionale di Galcaio,
per l'anno 1972.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione;

VISTA la Legge 21 Ottobre 1969, n. 1;

VISTA la Legge 3 Giugno 1962, n. 14, sull'Ordinamento del
Governò e successive modificazioni;

VISTO l'art. 26, comma primo, del Decreto Legislativo 12 Giu-
gno 1962, n. 3, sull'Ordinamento Giudiziario;

DECRETA:

Art. 1

I seguenti Signori sono nominati Assessori della Corte Assise
del Tribunale Regionale di Galcaio — per l'anno 1972:

1. Scek Mohamed Abdulle Horreye
2. Iusuf Ali Scek Madar
3. Ahmed Mohamed Giama
4. Ibrahim Omar Mahad
5. Ali Mire Auale
6. Mahtro Mohamed Hassan Geimbar
7. Bascir Scek Abdi
8. Dr. Scerif Habibi Iman
9. Mohamed Abdi Ismail Mohamed Abdulle Raghe
10. Mohamed Icher Mohamed
11. Osman Ali Awes.

Art. 2

Il presente Decreto ha decorrenza immediata.

Mogadiscio, li 24 Gennaio 1972.

IL SEGRETARIO DI STATO
Prof. Abdulgani Scek Ahmed

VISTO e registrato - Reg. n. 1, foglio n. 121.

Mogadiscio, li 31 Gennaio 1972.

Il Regg. Magistrato ai Conti:

MOHAMED AHMED MOHAMUD

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIUSTIZIA E AA. RR.
25 Gennaio 1972, n. 25.

Nomina degli Assessori della Corte Assise d'Appello di Belet-Wein, per l'anno 1972.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione;

VISTA la Legge 21 Ottobre 1969, n. 1;

VISTA la Legge 3 Giugno 1962 n. 14, sull'Ordinamento del Governo e successive modificazioni;

VISTO l'art. 26, comma primo, del Decreto Legislativo 12 Giugno 1962, n. 3, sull'Ordinamento Giudiziario;

DECRETA:

Art. 1

I seguenti Signori sono nominati Assessori della Corte Assise d'Appello di Belet Uen — per l'anno 1972:

1. Dr. Hamud Ikar Scek Sciamun
2. Dr. Osman Hassan Mire
3. Dr. Osman Hagi Aden Farah
4. Sig. Mohamed Hagi Hasci
5. Sig. Omar Meigag Samantar
6. Sig. Hassan Hagi Egal
7. Sig. Giafar Giama Omar
8. Sig. Mohamed Hussen Gure
9. Sig. Mohamed Mohamud Indaieru
10. Sig. Abdulcadir Scego E'mi.

Art. 2

Il presente Decreto ha decorrenza immediata.

Mogadiscio, li 25 Gennaio 1972.

IL SEGRETARIO DI STATO
Prof. Abdulgani Scek Ahmed

VISTO e registrato - Reg. n. 1, foglio n. 148.

Mogadiscio, li 6 Febbraio 1972.

Il Magistrato ai Conti:

Magg. ABDULLAHI WARSAME NUR

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIUSTIZIA E AA. RR.
1 Febbraio 1972, n. 26.

Accettazioni dimissione del Cancelliere Mohamud Mohamed Addò — Posto
No. 2-6033.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima e la Seconda Carta della Rivoluzione;

VISTA la Legge 21 Ottobre 1969, n. 1;

VISTO il Decreto Legislativo 12 Giugno 1962 n. 3, sull'Ordinamento Giudiziario e successive modificazioni;

VISTO il Decreto 25 Febbraio 1970 n. 39, del Consiglio Rivoluzionario Supremo;

VISTO l'art. 49 della Legge 1 Aprile 1970 n. 29, sull'Ordinamento del Personale Civile dello Stato;

PRESO ATTO dell'istanza in data 28 Marzo 1971, mediante la quale il Cancelliere Mohamud Mohamed Addò rassegna le proprie dimissioni dal servizio;

DECRETA:

Articolo Unico

Le dimissioni rassegnate dal Cancelliere Mohamud Mohamed Addò, sono accettate a decorrere dalla data del presente Decreto.

Mogadiscio, li 1 Febbraio 1972.

IL SEGRETARIO DI STATO
Prof. Abdulgani Scek Ahmed

VISTO e registrato - Reg. n. 1, foglio n. 152.
Mogadiscio, 6 Febbraio 1972.
Il Magistrotto ai Conti:
Magg. ABDULLAHI WARSAME NUR

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIUSTIZIA E AA. RR.
3 Febbraio 1972, n. 27.

Nomina del Dr. Hassan Adde Culmie Notaio in Mogadiscio.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione;

VISTA la Legge 21 Ottobre 1969, n. 1;

VISTA la Legge 15-2-1961 n. 8 sull'esercizio della professione notarile;

VISTO il Decreto Legislativo 2-3-1962 n. 1 sull'Ordinamento edl Notariato;

VISTO il Decreto Ministeriale 16-4-1968, n. 103;

VISTO il proprio Decreto n. 5-273 del 10-6-1970;

VISTO il proprio Decreto n. 3994-C-4-1971 del 18 Dicembre 1971;

RITENUTO che il Dott. Hassan Adde Culmie, vincitore del concorso bandito da questo Ministero, ha fatto pervenire in termini la prescritta accettazione.

DECRETA:

Articolo Unico

Con decorrenza dalla data del presente Decreto, il Dott Hassan Adde Culmie è nominato a Notaio in Mogadiscio, ed in tale veste è legittimato ad esercitare le pubbliche funzioni di cui alla legge 15 Febbraio 1961 n. 8 e al Decreto Legislativo 2 Marzo 1962 n. 1 sull'Ordinamento del Notariato.

Mogadiscio, li 3 Febbraio 1972.

IL SEGRETARIO DI STATO
Prof. Abdulgani Scek Ahmed

SECOND PART
DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

MINISTERO DELL'INDUSTRIA — SEZIONE BREVETTI

Certificato N. 7/37 - 217.

IL SEGRETARIO DI STATO

Omissis

CONCEDE:

Spettabile Società Continental Oil Company con sede al 1000 Pine Street, Ponca City, Oklahoma, S.U.A., con effetto 9-2-70, il brevetto per un'invenzione industriale avente per titolo: «Apparecchio di controllo della profondità di un cavo sismico», e di cui alla descrizione esistente agli atti d'ufficio.

Mogadiscio, 6 Febbraio 1972.

(31)

p. Il Segretario di Stato
Jaallee Ibrahim Megag Samanter

MINISTERO DELL'INDUSTRIA — SEZIONE BREVETTI

Certificato N. 7/37 - 216.

IL SEGRETARIO DI STATO

Omissis

CONCEDE:

Spettabile Società Continental Oil Company, con sede a Ponca City, Oklahoma, U.S.A., con effetto dal 20 Maggio 1971, il brevetto per un'invenzione industriale avente per titolo: «Apparecchiature di comunicazione fra un natante ed un regolare della profondità di un cavo sismico» e di cui alla descrizione esistente agli atti d'Ufficio parte integrante della presente concessione.

Mogadiscio, 6 Febbraio 1972.

(32)

p. Il Segretario di Stato
Jaallee Ibrahim Megag Samanter

MINISTERO DELL'INDUSTRIA — SEZIONE BREVETTI

Certificato N. 7/37 - 222.

IL SEGRETARIO DI STATO

Omissis

CONCEDE:

Spettabile Società SNAM Progetti S.p.A., con sede a Milano (Italia), con effetto dal 11-1-1969, il brevetto per un'invenzione industriale avente per titolo: «Additivi antiusura e antisolidanti per lubrificanti e loro composizione» e di cui alla descrizione esistente agli atti d'Ufficio.

Mogadiscio, 6 Febbraio 1972.

(33)

p. Il Segretario di Stato
Jaalle Ibrahim Megag Samater

MINISTERO DELL'INDUSTRIA — SEZIONE BREVETTI

Certificato N. 7/37 - 223.

IL SEGRETARIO DI STATO

Omissis

CONCEDE:

Spettabile Società SNAM Progetti S.p.A., con sede a Milano, Italia, con effetto 11-1-1969, il brevetto per un'invenzione industriale avente per titolo: «Additivi antiossidanti per lubrificanti», e di cui alla descrizione esistente agli atti d'Ufficio.

Mogadiscio, 6 Febbraio 1972.

(34)

p. Il Segretario di Stato
Jaalle Ibrahim Megag Samater

MINISTERO DELL'INDUSTRIA — SEZIONE BREVETTI

Certificato N. 7/36 - 224.

IL SEGRETARIO DI STATO

Omissis

CONCEDE:

Spettabile Società SNAM Progetti S.p.A., Società Italiana con sede a Milano, (Italia), con effetto dal 15-1-1970, alle ore 10.30, il brevetto per un'invenzione industriale avente per titolo: «Composizioni liquide basate sui sali di cadmio e usate nel taglio dei metalli» e di cui alla descrizione esistente agli atti d'Ufficio facente parte integrante della presente concessione.

Mogadiscio, 6 Febbraio 1972.

(35)

p. Il Segretario di Stato
Jaalle Ibrahim Megug Samanter

MINISTERO DELL'INDUSTRIA — SEZIONE BREVETTI

Certificato N. 7/37 - 226.

IL SEGRETARIO DI STATO

Omissis

CONCEDE:

Spettabile Società SNAM Progetti S.p.A., con sede a Milano, Italia, con effetto 15-1-1970, 1 Brevetto per un'invenzione industriale avente per titolo: «Grassi lubrificanti perfezionati per usarli con forti carichi» e di cui alla descrizione esistente agli atti d'Ufficio.

Mogadiscio, 6 Febbraio 1972.

(36)

p. Il Segretario di Stato
Jaalle Ibrahim Megug Samanter

MINISTERO DELL'INDUSTRIA — SEZIONE BREVETTI

Certificato N. 7/37 - 227.

IL SEGRETARIO DI STATO

Omissis

CONCEDE:

Spettabile Società SNAM Progetti S.p.A., Società Italiana con sede a Milano, Italia, con effetto dal 15-1-1970, il brevetto per una invenzione industriale avente per titolo: «Grassi lubrificanti con carichi pesanti», e di cui alla descrizione esistente agli atti d'Ufficio parte integrante della presente concessione.

Mogadiscio, 6 Febbraio 1972.

(37)

p. Il Segretario di Stato
Jaalle Ibrahim Megag Samanter

MINISTERO DELL'INDUSTRIA — SEZIONE BREVETTI

Certificato N. 7/37 - 228.

IL SEGRETARIO DI STATO

Omissis

CONCEDE:

Spettabile Società SNAM Progetti S.p.A., con sede a Milano, Italia, con effetto dal 15- Gennaio 1970, il brevetto per un'invenzione industriale avente per titolo: «Composizioni liquide usate nel taglio dei metalli» e di cui alla descrizione esistente agli atti d'Ufficio parte integrante della presente concessione.

Mogadiscio, 6 Febbraio 1972.

(38)

p. Il Segretario di Stato
Jaalle Ibrahim Megag Samanter

MINISTERO DELL'INDUSTRIA — SEZIONE BREVETTI

Certificato N. 7/37 - 225.

IL SEGRETARIO DI STATO

Omissis

CONCEDE:

Spettabile Società SNAM Progetti S.p.A., con sede a Milano, Italia, con effetto 20-5-1971, il brevetto per un'invenzione industriale avente per titolo: «Procedimento integrato per la produzione di Urea» e di cui alla descrizione esistente agli atti d'Ufficio.

Mogadiscio, 6 Febbraio 1972.

(39)

p. Il Segretario di Stato
Jaalle Ibrahim Megag Samanter

REGIONAL COURT AT BURAO

MISCELLANEOUS CIVIL PETITION No. 4 OF 1972

Petitioner Deria Arab Mohamed.

VERSUS

Counter-Petitioner Somali Savings & Credit Bank Burao.

DECREE:

The Petitioner, Deria Arab Mohamed, filed a petition for cancellation of Savings Booklet No. 1295 for Shs. 3000/- (three thousand only) being balance as at 2nd December, 1971, in favour of Deria Arab Mohamed (petitioner).

The Savings Booklet was issued by the Somali Savings and Credit Bank, Burao Branch. The Petitioner states that he was a

holder of the said Savings Booklet and on 18th November, 1971, at a village called GOR-GOR situated beyond the De facto Border, that Ethiopian Troops on Patrol searched the villagers including the Petitioner and among other things seized from him his Savings Booklet No. 1295 with a balance sum of Shs. 3000/- (Shillings three thousand only).

The Somali Savings and Credit Bank, Burao Branch confirmed the existence of the said Savings Booklet and to their knowledge the Savings Booklet in question has not been presented for payment. Vide their letter of confirmation of reference No. XCB/001302 dated 21st December, 1971.

Thus, the Court, hereby, rules and Decrees that the Savings Booklet No. 1295 for balance of Shs. 3000/- (Shillings three thousand only) in favour of the Petitioner Deria Arab Mohamed be cancelled in conformity with the Provisions of Article 27 of Legislative Decree Law No. 2 of 9th September, 1965, and the payment be made 30 days after the Publication of this Decree in the Official Bulletin.

The Petitioner is to cause Publication and meet the costs thereof.

Given under my hand and the Seal of the Court this 24th day of January, 1972.

(40)

A. DECKSON
Regional Judge, Burao
